

## Diritto e linguaggio: entità conciliabili?

di Alessandro Lucchini

Noi pensiamo di sì. L’Azzecagarbugli è solo uno stereotipo, non è la realtà. Per questo lavoriamo spesso con magistrati, avvocati di studio e d’azienda, operatori della pubblica amministrazione, allenandoli sugli strumenti di comunicazione che possono aggiungere valore alle loro professioni. Per questo da anni affianchiamo banche, compagnie di assicurazione, istituzioni, associazioni di categoria, per semplificare documenti complessi come contratti, polizze, procedure, bandi, atti amministrativi. Per questo siamo stati e saremo in campo in vari eventi, per sostenere questo connubio. Eccone alcuni di quest’anno.

### Scrivere diritto. Tecniche di scrittura per la comunicazione giuridica

È il libro-ricerca che abbiamo realizzato. Domanda di partenza: si può scrivere di diritto in modo semplice e chiaro? L’hanno fatto i Padri Costituenti, generando un testo ad alta leggibilità. È questo il nostro modello, e l’abbiamo tenuto ben presente in questa ricerca, che raccoglie le testimonianze di molti protagonisti di questo mondo, e che propone un metodo, “Scrivere diritto”, appunto, dove “diritto” ha sia il valore di complemento oggetto, o di argomento, o di modo, sia quello di “scrivere giusto”, onesto, leale.

### Lessico familiare: perché le parole non feriscano

*“Le parole sono fatte, prima che per essere dette, per essere capite: proprio per questo, diceva un filosofo, gli dei ci hanno dato una lingua e due orecchie. Chi non si fa capire viola la libertà di parola dei suoi ascoltatori. Chi è al servizio di un pubblico ha il dovere costituzionale di farsi capire.”* Alegggiava questa frase, al convegno nell’aula magna dell’Ufficio del Giudice di Pace di Milano, l’**11 novembre**, e il pensiero del suo autore, Tullio De Mauro. Pubblico: professionisti del diritto di famiglia e del minore. In quel delicatissimo contesto abbiamo portato la sensibilità linguistica. Obiettivo: aumentare la consapevolezza di quanto il linguaggio, i toni, le modalità nel rivolgersi al giudice o all’altro, difensore o parte, sono rilevanti nei procedimenti di famiglia.

### Linee guida per gli atti in materia di famiglia

Ok, su questo tema Milano è sempre in prima fila: già il **14 marzo** Corte di Appello, Tribunale, Ordine degli avvocati e Osservatorio sulla giustizia civile di Milano avevano riunito a convegno tanti professionisti del settore. Obiettivo: suggerire una prassi condivisa nella redazione degli atti processuali che eviti di esasperare il conflitto fornendo al giudice ogni informazione necessaria sulla reale situazione personale ed economica delle parti, sulla vita familiare e sociale dei figli e loro bisogni anche materiali, consentire decisioni ponderate, eque ed esaustive”. Anche lì, c’eravamo a testimoniare il ruolo chiave di un linguaggio semplice, trasparente, “diritto”, appunto.

### “Innovation, Intelligence and Legal Tech”

Questo il titolo della conferenza d’apertura della **Legalcommunity Week**, il **10 giugno** scorso, organizzata a Milano da **Deloitte Legal**. Abbiamo avuto l’onore di moderare il dibattito,

distribuendo le riflessioni su quelle tre parole chiave - Innovation, Intelligence and Legal Tech - tra gli speaker e il pubblico, formato dai più importanti studi legali italiani e internazionali, da operatori della finanza e del business.

### **La Bella e la Bestia: semplificare il linguaggio della P.A.**

Il **16 dicembre** a Milano, in Regione Lombardia, durante la presentazione del nuovo **Manuale per la semplificazione dei bandi regionali**, portiamo il nostro punto di vista sulla semplificazione del linguaggio amministrativo. Volutamente ambiguo il nostro titolo: *“La Bella e la Bestia: semplificare la lingua della P.A., una sfida possibile?”*. Abbiamo tenuto “lingua”, femminile come Pubblica Amministrazione (e non “linguaggio”), così regge il dubbio su chi sia la Bella e chi la Bestia. 😊

### **E c'è pure il Legal Design**

Il **18 dicembre**, all'Università Statale di Milano, al convegno **Legal Design, Legal Informatics, Contratti e Copywriting**, presentiamo le nostre **7 S della comunicazione giuridica efficace**. Organizzatrici: Silvia Martinelli, [s.martinelli@crcllex.com](mailto:s.martinelli@crcllex.com) - Nicole Monte, [n.monte@lt42.it](mailto:n.monte@lt42.it).

Stop, grazie per l'attenzione 😊

### **P.S.**

Ah, dimenticavo:

- [il nostro corso open Scrivere diritto](#), 27 marzo e 3 aprile
- [tutti gli altri corsi open](#)

---

Pocherighe è la newsletter della [Palestra della scrittura](#), fondata da Alessandro Lucchini e Paolo Carmassi. Pocherighe è indirizzata ad amici e partner che hanno spontaneamente fornito il loro indirizzo di posta elettronica. Qualsiasi inoltro, diffusione o altro utilizzo da parte di persone o enti, diversi dai destinatari indicati è proibito ai sensi delle disposizioni di legge ed in particolare del Regolamento Europeo GDPR.

Se ha ricevuto questa e-mail per errore, per favore contatti il mittente e cancelli queste informazioni da ogni computer.